FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec — District No. 188 Québec Est — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {in / dans} Quartier Jacques Cartier {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Sylvio alias Oscar Drouin — {Enumerator. / Recenseur.} Jun 1

Dist. 188 Enu 4

CINQUIÈME DU CA

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | | INFIRMITIES. (Specify age when blind or deaf and dumb.) / INFIRMITÉS. (Indiquer l'âge auquel l'infirmité est survenue.) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison habitée. | Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. / (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.) | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if foreign born. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employé. | Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions). | State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in foundry", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme", "dans un moulin à scie", "dans une fonderie", "dans une pharmacie", etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier. | Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal. | Hours of working time per day at other occupations, if any. / Heure de travail par jour à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains totals en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gains totals en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou des métiers, s'il y en a. | Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure à l'heure. | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in next year. / Coût de l'assurance dans l'année qui suivra. | Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education over $10 per year at College, Convent or elsewhere. / Coût de l'instruction en sus de $10 par an au Collège, au Couvent ou ailleurs. | Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd-muet. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | 1 | Chabanoost, Pierre | 73, St Roch | M | Chef | M | Janvier | 1869 | 42 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | journalier | | Non | Oui | Non | Chemin de fer | 52 | | 60 | | $600 | | | $1000 | 40 | 27.24 | | Oui | Oui | Fr | | |
| 2 | | " Caroline | " " | M | Epouse | M | Décembre | 1870 | 50 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | |
| 3 | 2 | Lafrenière, Edouard | 71½ St Roch | M | Chef | M | Mai | 1882 | 29 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | journalier | | Non | Oui | Non | | 52 | | 72 | | 416 | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | |
| 4 | | " Mathilda | " " | M | Epouse | M | Août | 1880 | 30 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | |
| 5 | 3 | Demers, Elie | 71½ St Roch | M | Chef | M | Septembre | 1880 | 30 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | journalier | | Non | Oui | Non | Usine | 28 | | 72 | | 648 | | | | | | | Non | Non | Fr | | |
| 6 | | " Adeline | " " | M | Epouse | M | Août | 1879 | 31 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | |
| 7 | | " Yvonne | " " | M | Fille | C | Juillet | 1899 | 11 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Rien | | | | | | | | | | | | | 1.00 | 11 | 2.60 | 10 | Oui | Oui | Fr | | |
| 8 | | " Marie Jeanne | " " | M | Fille | C | Février | 1903 | 8 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Rien | | | | | | | | | | | | | 1.00 | 8 | 2.60 | 10 | Non | Non | Fr | | |
| 9 | | " Joseph Ethrège | " " | M | Fils | C | Juin | 1905 | 5 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | [illegible] | Rien | | | | | | | | | | | | | 1.00 | 5 | 2.60 | | Non | Non | Fr | | |
| 10 | | " Marie Colombe | " " | M | Fille | C | Avril | 1909 | 2 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | [illegible] | Rien | | | | | | | | | | | | | 1.00 | 2 | 2.60 | | Non | — | — | | |
| 11 | 3 | 4 | Guitonnette, Azzyride | 71½ St Roch | M | Chef | M | Août | 1878 | 32 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Conducteur | | Non | Oui | Non | Chemin de fer | 12 | | — | | — | | | | 30.50 | 25.80 | | Oui | Oui | Fr | | |
| 12 | | " Lia | " " | M | Epouse | M | Mai | 1883 | 28 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Rien | | | | | | | | | | | | | 325 | 22 | 5.20 | | Oui | Oui | Fr | | |
| 13 | | " Arthur | " " | M | Fils | C | Décembre | 1901 | 9 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | [illegible] | Rien | | | | | | | | | | | | | 300 | 9 | 5.20 | 10 | Oui | Oui | Fr | | |
| 14 | | " Evangeline | " " | M | Fille | C | Février | 1904 | 7 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | [illegible] | Rien | | | | | | | | | | | | | 200 | 7 | 5.20 | 10 | Oui | Oui | Fr | | |
| 15 | | " Léonidas | " " | M | Fils | C | Juin | 1904 | 6 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | [illegible] | Rien | | | | | | | | | | | | | 300 | 6 | 5.20 | | Non | Non | Fr | | |
| 16 | | " Germaine | " " | M | Fille | C | Avril | 1908 | 3 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | [illegible] | Rien | | | | | | | | | | | | | 150 | 3 | 2.60 | | [illegible] | | | | |
| 17 | | " Suzanne | " " | M | Fille | C | Octobre | 1909 | 1 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Rien | | | | | | | | | | | | | 150 | 1 | 2.60 | | Non | Non | | | |
| 18 | | " Noella | " " | M | Fille | C | Décembre | 1910 | 7/12 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | | | |
| 19 | | " Eugénie | " " | M | Soeur | C | Décembre | 1875 | 34 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | [illegible] | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | |
| 20 | | " Alphonse | " " | M | Frère | C | Mai | 1889 | 22 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | [illegible] | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | |
| 21 | 4 | 5 | Cadoret, Alfred | 71 St Roch | M | Chef | M | Mars | 1871 | 40 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Manoeuvre | 11-6-64 | Non | Oui | Non | Usine | 20 | | 60 | | 240 | | | | | | | Non | Non | Fr | | |
| 22 | | " Joséphine | " " | M | Epouse | M | Mars | 1881 | 30 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | |
| 23 | | " Candide | " " | M | Fils | C | Juin | 1895 | 15 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Manoeuvre | 11-6-64 | Non | Oui | Non | Usine | 30 | | 60 | | 180 | | | | | | | Non | Non | Fr | | |
| 24 | | " Yvonne | " " | M | Fille | C | Août | 1894 | 14 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Ecolière | 2-6-17 | Non | Oui | | Usine | 36 | | 60 | | 30 | | | | | | | Non | Non | Fr | | |
| 25 | | " Alphonse | " " | M | Fils | C | Avril | 1891 | 19 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | Fr | | |
| 26 | | " Albanna | " " | M | Fille | C | Septembre | 1901 | 9 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | | | |
| 27 | | Bowers, Adelina | " " | M | Epouse | M | Septembre | 1881 | 29 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Ecolière | 2-6-17 | Non | Oui | Non | Usine | 36 | | 60 | | 180 | | | | | | | Non | Non | Fr | | |
| 28 | 5 | 6 | Dore, Pierre | 69 St Roch | M | Chef | M | Mars | 1881 | 30 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cordonnier | 7-6-52 | Non | Oui | Non | Manufacture | 48 | | 60 | | 576 | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | |
| 29 | | " Anna | " " | M | Epouse | M | Juillet | 1880 | 30 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Rien | | | | | | | | | | | | | 160 | 20 | 5.20 | | Oui | Oui | Fr | | |
| 30 | | Tardeault, Rose Anna | " " | M | Cousine | C | Février | 1888 | 23 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Cultivateur | 7-6-52 | Non | Oui | Non | Ferme de Chaumont | 40 | | 40 | | 240 | | | 175 | 28 | 5.20 | | Oui | Oui | Fr | | |
| 31 | 6 | 7 | Delaurier, Alphonse | 63 St Roch | M | Chef | M | Avril | 1857 | 54 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Chauffeur | 11-3-15 | Non | Oui | Non | Locomotive | — | | — | | — | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | |
| 32 | | " Mary | " " | M | Epouse | M | Juillet | 1867 | 43 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Marchande | 2-0-49 | Non | Non | Oui | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | A. | | |
| 33 | 7 | 8 | Turner, Arthur | " " | M | Chef | M | Novembre | 1881 | 29 | Orlande | 1830 | 1830 | Orlandaise | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | A. | | |
| 34 | | " Katy | " " | M | Fille | C | Juin | 1901 | 9 | Qué. | | | Orlandaise | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | A. | | |
| 35 | | " John | " " | M | Fils | C | Mars | 1905 | 6 | Qué. | | | Orlandaise | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | A. | | |
| 36 | | " Joseph M | " " | M | Fils | C | Septembre | 1911 | 1 | Qué. | | | Orlandaise | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | A. | | |
| 37 | | " Philomène | " " | M | Belle-fille | C | Septembre | 1890 | 20 | Qué. | | | Orlandaise | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | A. | | |
| 38 | | " Anna | " " | M | Fille | C | Avril | 1889 | 22 | Qué. | | | Orlandaise | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | A. | | |
| 39 | 8 | 9 | Robitaille, Cyrille | 19 St Roch | M | Chef | M | Juin | 1871 | 39 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Ex-facteur | 11-6-71 | Non | Oui | Non | Téléphone | 52 | | 60 | | 780 | | | 2000 | 39 | 43.80 | 7 | Oui | Oui | Fr | | |
| 40 | | " Maria | " " | M | Epouse | M | Novembre | 1873 | 37 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | |
| 41 | | " Diane | " " | M | Fille | C | Octobre | 1903 | 7 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | [illegible] | Rien | | | | | | | | | | | | | 50 | 7 | 2.60 | 10 | Oui | Oui | Fr | | |
| 42 | | " Cyrille | " " | M | Fils | C | Septembre | 1905 | 5 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | [illegible] | Rien | | | | | | | | | | | | | 150 | 5 | 5.20 | 10 | Oui | Oui | Fr | | |
| 43 | | " Adrien | " " | M | Fils | C | Septembre | 1907 | 3 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | [illegible] | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | |
| 44 | | " Marie Jeanne | " " | M | Fille | C | Novembre | 1910 | 7/12 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | [illegible] | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | | | |
| 45 | | Roberge, Georgina | " " | M | Domestique | C | Mai | 1894 | 17 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Servante | 2-9-09 | Non | Oui | Non | Famille privée | 9 | | 60 | | 12 | | | | | | | Oui | Oui | Fr | | |
| 46 | 9 | 10 | Blanchet, Henri | 21 St Roch | M | Chef | M | Avril | 1863 | 48 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Ingénieur | 11-3-63 | Non | Oui | Non | Locomotive | 52 | | 50 | | 1500 | | | 2500 | 3000 | 150 | | Oui | Oui | Fr et A. | | |
| 47 | | " Anna | " " | M | Epouse | M | Août | 1868 | 42 | E.-U. | 1900 | [illegible] | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr et A. | | |
| 48 | | " Nancy | " " | M | Soeur | C | Janvier | 1900 | 11 | E.-U. | 1908 | [illegible] | Française | Canadienne | Cath. R. | Aucun | Rien | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | Fr et A. | | |
| 49 | | " Romeo | " " | M | Neveu | C | Février | 1890 | 21 | Qué. | | | Française | Canadienne | Cath. R. | Chauffeur | 11-5-15 | Non | Oui | Non | Locomotive | 51 | | 50 | | 1000 | | | 1500 | 2000 | 30 | | Oui | Oui | Fr et A. | | |
| 50 | | Jardine, Nancy | " " | M | Neveu | C | Octobre | 1881 | 21 | E.-U. | 1911 | | Orlandaise | Américaine | Cath. R. | Cablegramme | 11-6-71 | Non | Oui | Non | Téléphone | 52 | | 60 | | 780 | | | 2000 | 21 | 43.30 | | Oui | Oui | A. | | |

11.710 5050 395.24